



# **La violencia de género en los cuentos de Elena Garro y Elena Poniatowska**

Severiano Guevara y Martha Méndez

Facultad de Idiomas y Culturas de la

Universidad Estatal de la Bahía de Monterey, California

Primavera 2019

Asesora: Dra. Christine Fernández

## Índice

- I. Resumen**
- II. Preguntas de investigación**
- III. Importancia del estudio**
- IV. Contexto histórico**
- V. Reseña Literaria**
- VI. Metodología**
- VII. Biografía de Elena Garro**
- VIII. Biografía de Elena Poniatowska**
- IX. Análisis de los cuentos**
  - Elena Garro**
    - El árbol**
    - Los perros**
  - Elena Poniatowska**
    - La banca**
    - Coatlícue**
- XI. Conclusión**

### **Abstracto (Español)**

La violencia de género, un fenómeno que lleva siglos y que poco ha cambiado, es expuesta en la literatura mexicana como en las obras narrativas de las autoras Elena Garro y Elena Poniatowska. El propósito principal de esta investigación es analizar, por medio de la literatura mexicana, como estas autoras hacen una denuncia tocante el abuso contra la mujer en las áreas rurales de México a mediados del siglo xx. Igualmente, en este proyecto se explorará mediante cuatro cuentos, como las autoras dan a conocer el perfil de las protagonistas donde se refleja la relación entre la mujer indígena en su estado de víctima y los victimarios en su estado de poder. Un estado de poder impuesto sobre la mujer por parte del hombre y también por la mujer. Los cuentos que se utilizarán son, “El árbol” (1964) y “Los perros” (1964) de Garro y “La banca” (2003) y “Coatlicue” (2003) de Poniatowska. El tema primordial de motivación de este estudio es continuar con la misma intención de las autoras mencionadas que es crear conciencia de esta perpetua condición y dar voz a las mujeres que están pasando por una difícil situación de violencia.

*Palabras claves: violencia, género, machismo, víctimas, Garro, Poniatowska, literatura mexicana, silencio, poder de estatus, miedo*

## Introducción

La violencia de género, a lo largo de los siglos se sigue practicando y poco a cambiado. El propósito de esta investigación es indagar como las autoras mexicanas Elena Garro y Elena Poniatowska denuncian el abuso contra la mujer en la literatura mexicana mediante sus obras narrativas a mediados del siglo XX. Además, para esta investigación sea posible, trabajaremos con cuatro cuentos que son, “El árbol” (1964) y “Los perros” (1964) de Elena Garro y “La banca” (2003) y “Coatlicue” (2003) de Elena Poniatowska. Estos cuentos nos llevan a una conclusión que la violencia de género lleva siglos desde la conquista de los españoles. Con la llegada de los españoles, ellos propusieron un cambio perpetuo de la mujer indígena. Ese cambio fue al marianismo, lo cual las mujeres indígenas tenían que ser puras, castas, fieles, sumisas, obedientes al marido, servir a la familia y sacrificarse por los hijos. Este cambio se debió a la iglesia católica de ser antes un territorio matriarcal, después de la llegada de los españoles sufrió esa transición a un territorio patriarcal. Nosotros por medio de esta investigación queremos aportar a las victimas que estan pasando por esta terrible situación que no callen y que denuncien al igual como las autoras lo hacen en la literatura. Finalmente, deseamos crear conciencia y darle a la mujer voz para así darles fortaleza a que salgan de la violencia y reconocer que son merecidas de respeto y de gran valor.

## Contexto histórico

La violencia de género consiste de diversos tipos de abusos incluyendo el físico, sexual, psicológico, económico, sexual y emocional. El machismo, con el respaldo del sexismo, es un inevitable acompañante de la violencia de género que mayormente se impone en mujeres de pocos recursos, sin educación y a la vez tiene que ver mucho la cultura a la cual pertenece. Asimismo, a la mujer se le refiere de muchos nombres desfavorables como el de ser una cualquiera. Los varios apodosos van adyacente con la violencia de género el cual es más prevalente en el mundo Latinoamericano como en México. Una de las primeras miradas donde se manifiesta la discriminación de género en México es durante la Conquista Española. Doña Marina, conocida como La Malinche, enfrentó el machismo al no poder negarse al ser entregada como un objeto al español Hernán Cortés. Igualmente, los aztecas al principio la valoraban por su habilidad de comunicarse entre dos civilizaciones. No fue hasta que ocurrió la conquista que los indígenas la culparon de la atrocidad cometida por el embustero de Cortés. Desde entonces, a La Malinche se le considera como una despreciable traidora.

Otra mirada de discriminación de género pero donde se denuncia el agravio contra la mujer es en el poema, “Hombres necios que acusáis a la mujer sin razón” (1689) de Sor Juana Inés de la Cruz. Cabe mencionar que el rol de la mujer en esa época era el casarse o el ser monja. Sor Juana eligió convertirse en monja para poder ejercer su pasión de escribir. Este poema claramente describe temas como las injusticias y la desigualdad que sufrían las mujeres bajo la crítica del sexo masculino. Un acto que no se exponía abiertamente en ese entonces.

A mediados del siglo xx, las injusticias hacia el sexo femenino seguían y hasta la fecha existe una desproporción donde la mayoría de abuso continúa dirigido hacia la mujer. La

evolución de los medios de comunicación ha facilitado la explosión de movimientos sociales en la actualidad para exponer en todo el mundo lo frecuente que es la violencia de género. Pero por costumbre o por cultura, en México no ha sido fácil la lucha contra la discriminación dirigida al sexo femenino y no es notable el impacto cuando se hace un supuesto cambio. Luego de un largo proceso que empezó desde la Revolución Mexicana, en 1955 la mujer mexicana logra ejercer el derecho de votar. No se notó mucho el cambio porque el sufragio femenino no ha ayudado mucho en el campo laboral al no protegerla contra el evidente machismo que ella enfrenta al ser acosada sexualmente o no ser premiada con el mismo sueldo que gana el hombre y así perpetuando la violencia como algo aceptable y común.

Sin embargo, la violencia de género es enfrentada por individuos como, José Antonio Burriel, presidente de la asociación No Más Violencia de Género y Kathleen Arnold, profesora de la Universidad de Depaul y autora de libros sobre el gran problema político que es la violencia. De igual modo, se conocen autores mexicanos como Nellie Campobello, Carlos Monsiváis y la feminista Frida Kahlo quienes han mantenido una persistente opinión sobre este tipo de violencia. Agregando a esta lista de autores mexicanos quienes han escrito textos literarios sobre esta aberración contra la mujer son Octavio Paz en su libro, en estilo de ensayo, *El laberinto de la soledad* (1950); la novela de Rosario Castellanos, *Balún Canán* (1957); y el cuento de Elena Garro, “Los recuerdos del porvenir”. De la misma manera, la literatura ha servido como una valiosa plataforma de comunicación para las destacadas autoras Elena Garro y Elena Poniatowska para comunicar su denuncia sobre la violencia de género. En esta investigación vamos a analizar los estudios que se han hecho acerca de las obras literarias, “El árbol” (1964) contenido en *La semana de colores* y “Los perros” (1964) contenido en de Garro

y *La banca* (2003) y *Coatlícue* (2003) contenidos en *Tlapalería* de Poniatowska. El propósito de este estudio es analizar en estos cuentos cómo ellas han interpretado la violencia de género, cuál es el propósito y los factores por el cual continúa el acto injustificable de la violencia de género.

## Reseña literaria

La violencia de género es un acto cobarde por parte de los agresores. A pesar que este acto aterrador lleva siglos de presencia en todo el mundo, hasta la fecha, ha cambiado solo un poco. La violencia de género mayormente se impone en mujeres de pocos recursos, sin educación y a la vez tiene que ver mucho la cultura a la cual pertenece. Las autoras, Elena Garro y Elena Poniatowska demuestran una gran preocupación por el mal tratamiento hacia la mujer. En esta investigación se examinará, ¿Por qué las escritoras Elena Garro y Elena Poniatowska exponen la violencia de género por medio de la literatura? Además se examinará, ¿Cuál es el propósito y los factores por los cuales continúa la violencia de género? Esta investigación se llevará a cabo por medio de los cuentos “El árbol”, “Los perros”, de Garro y “La banca” y “Coatlicue” de Poniatowska.

En un estudio realizado por Marta Umanzor, se hace un criterio que poco a poco la mujer se va liberando de las “restricciones” impuestas por la sociedad y principalmente por la liberación de las órdenes del hombre (Umanzor 26). De acuerdo a Umanzor, en su indagación de “El árbol” de Elena Garro, lo ve como un “espejo” de “sentimientos mexicanos”. Ese espejo refleja el maltrato hacia la mujer campesina o la mujer con pocos recursos. También, en este análisis del mismo cuento, ella analiza que Elena Garro quiere terminar con los “estereotipos” contra la mujer al verla como una mujer débil y como una “mujer llorona, mentirosa, perversa y demonio”. Por medio de los cuentos, se analizan los personajes femeninos y vemos “la inversión” de papeles donde se ve perfectamente la transformación donde el rol fuerte se invierte al débil o viceversa. Asimismo, Umanzor ve que Elena Garro le da mucha importancia a la mujer



y piensa que la mujer es capaz de tener “habilidades y capacidades” al referirse a la mujer indígena (Johnson 151-27).

En cuanto a la opinión de Octavio Paz, esposo de Elena Garro, él menciona que “la mujer vive presa de la imagen de la sociedad del hombre” (Laberinto 178-28). Entonces, Mora opina y hace el análisis que el hombre siempre está por encima de la mujer, le hace falta un status a la mujer, donde él manifiesta “dominio abusivo” por parte del hombre contra las mujeres. Donde se señala que el hombre es el de la fuerza y la mujer debe ser y es débil (Mora, “Los perros y la mudanza”(Umanzor 5-28), ella describe a los personajes femeninos, Marta como la “mujer blanca, rica, fuerte, insensible y superior a Luisa” (Umanzor 26).

En cambio, Luisa es lo opuesto a Marta donde a Luisa la describe como “la india, pobre y analfabeta”. (Umanzor 26). Aquí se puede ver el personaje de Luisa pues cada vez que sigue la historia, va cambiando y hay una inversión de papeles donde Luisa la india invierte los papeles de “víctima a victimaria” y se manifiesta terminando con los estereotipos de la mujer indígena. En la investigación podemos ver, de acuerdo a Umanzor, “cambio social del estatus de la mujer, el maltrato físico” (Umanzor 30). De otra forma, Umanzor ve que por medio de este cuento la autora Elena Garro hace una “denuncia social contra la sociedad” (Umanzor 31). Podemos observar aquí que se resalta una escena de maltrato por la razón de que Luisa comete un crimen y se le aplica todo el peso de la ley simplemente por ser una india (Umanzor 31).

### **La violencia de género en los cuentos de Garro y Poniatowska**

Elena Garro denuncia por medio de la literatura en los cuentos “El árbol” y “Los perros”. Ella denuncia por medio de las protagonistas del cuento, “El árbol”. Luisa es una mujer

maltratada por su esposo y por parte de su patrona Marta quien, por medio del diálogo, maltrata a la protagonista psicológicamente. (González 89) (Hernández 50) (Umanzor 30) (Fernández 7).

En cambio en el cuento “Los perros”, Elena Garro revela por medio de las protagonistas, Manuela y Úrsula - madre e hija, cómo experimentan injusticias como la opresión, la discriminación y el abuso sexual. Ambas autoras hacen esta denuncia en torno a la violencia que sufren las mujeres de grupos indígenas, mujeres pobres que son el blanco en un ambiente de abuso perfecto en parte para los victimarios (Umanzor 47) (Cypress 35). Por medio de las protagonistas, quienes son de clase baja, las autoras reflejan como son dominadas por sus victimarios quienes usan la fuerza y el poder para oprimirlas.

Elena Poniatowska denuncia por medio de la literatura en los cuentos “La banca” y “Coatlicue”. En el cuento “La banca”,<sup>1</sup> la autora denuncia la violencia por medio de las protagonistas mediante un rol de sirvienta y patrona. Rufina es mujer indígena y la sirvienta de Fernanda y su familia. En este caso el abuso ocurre por parte de la sirvienta, mujer de bajos recursos, y no por la mujer de alta clase. La violencia se demuestra entre mujeres por medio de la rivalidad. La “red de rivalidades” existe por la codicia según González Mateos (89). En cambio en el cuento “Coatlicue”, la violencia se asimila mediante el punto de vista de la miseria y la ignorancia en que viven los descendientes de las antiguas culturas (Gonzalez Mateos 87).

## **Machismo**

La escritora Elena Garro introduce al machismo en el cuento “El árbol” presentando al hombre controlador y golpeador y a Marta como una mujer controladora quien emite un derecho merecido por ser una mujer elegante y de clase alta. (Hernández) (Umanzor 29) (Fernández 40).

---

<sup>1</sup> Es importante mencionar que después de una búsqueda exhaustiva, sólo se encontró un artículo analizando este cuento. La autora de este artículo es Adriana González Mateos (Universidad Autónoma de la Ciudad de México (77-97)).

Para el cuento “Los perros”, ella muestra al machismo a través de un hombre controlador, acosador usando el miedo, la fuerza masculina, chantajes, y caprichos sexuales (Umanzor 60) (Cypress 11) (Fernández 47). Elena Garro nos muestra cómo los victimarios quieren tener dominio sobre sus víctimas por ser mujeres “débiles” solas sin el apoyo de alguien que las proteja y vivir en una sociedad patriarcal.

En el cuento “La banca” el machismo se ve por medio de los actos de Jorge, el esposo de la patrona Fernanda. Este se basa en el ser codiciado por su esposa y por la hija de Rufina, Serafina. Su machismo se presenta al jugar con las dos al mismo tiempo siendo que él ya estaba casado y estaba siendo adúltero hacia Fernanda (Gonzalez Mateos 89). Pese a que en el cuento “Coatlícue”, la violencia de mujer a mujer se demuestra a través de, “los miedos de la protagonista, que se enfrenta a una jardinera a quien no puede idealizar” (Gonzalez Mateos 87). La violencia se genera mentalmente hacia la Coatlicue por el miedo que le tiene Marcela a sus raíces prehispánicas.

### **Perfil de los agresores en los cuentos de Elena Garro y Elena Poniatowska**

La representación de los agresores en el cuento “El árbol”, los investigadores describen a los agresores como hombres abusadores, golpeadores, clasistas, dominantes de usar su poder machista, malos, racistas, demonios. (González 91) (Hernández 64) (Umanzor 66). Por otra parte, en el cuento Los perros, los investigadores describen a los agresores como bestias, hombres con poder, traicioneros, borrachos, controladores, abusivos y caprichosos al deseo sexual, violadores y cobardes. (Umanzor 66) (Cypress 39) (Fernández 41)

Adriana González Mateos en su estudio remarca que Elena Poniatowska percibe el perfil de los agresores en el cuento, “La banca” como la figura masculina dominadora del control

femenino y se tiene a él como el objeto más codiciado por las mujeres (89). A diferencia de la Coatlicue, la violencia se genera entre mujeres empezando desde el punto de vista de una mujer de clase alta hacia una clase de raíces indígenas poniendo en crisis su visión al tener contacto con esta jardinera (86).

### **Perfil de las víctimas abusadas en los cuentos de Elena Garro y Elena Poniatowska**

La escritora Elena Garro en su cuento “El árbol”, representa a la protagonista Luisa como víctima de la opresión por la sociedad, golpeada por su esposo Julián y maltrato psicológico por parte de Marta quien es una mujer clasista y discriminadora. Los investigadores describen a Luisa como mujer tonta, humillada, discriminada, loca, estúpida y otras descripciones despectivas. (González 84) (Hernández 62) (Umanzor 30).

En el cuento, “Los perros” de Garro son presentadas como un blanco fácil para sus victimarios. En cambio, los investigadores describen a las víctimas abusadas, tal como en el caso de Úrsula, como una niña inocente, sexo débil y como campesinas. Además Manuela, la madre de Úrsula, es caracterizada una mujer violada, humillada, atada y tener que callar sus abusos. Aquí podemos ver que este tipo de abusos es presentado por tres generaciones tanto la abuela, la madre y la hija. Son víctimas de estos tristes maltratos, abusos de violación y el miedo provocado por parte de sus victimarios. (Umanzor 50) (Cypress 40) (Fernández 18).

El perfil de la víctima en el cuento “La banca” se representa mediante el personaje de la patrona Fernanda cuando es traicionada no solo por su esposo pero igualmente por Rufina, quien además la cuida como su nana, al permitir que su hija Serafina tuviera una relación amorosa con Jorge. Aquí notamos la violencia por medio de la traición, el machismo y la opresión no solo por el hombre pero también de parte del género femenino (González Mateos 89). Empero, en el

cuento “Coatlicue” el perfil de la víctima se representa de parte de una mujer de alta sociedad hacia otra mujer de clase baja. Esto debido al problema de no poderla idealizar como algo representante de lo positivo de la cultura indígena (González Mateos 87).

## Metodología

La Organización de Naciones Unidas definen la violencia contra la mujer como, “todo acto de violencia de género que resulte, o pueda tener como resultado un daño físico, sexual o psicológico para la mujer, inclusive las amenazas de tales actos, la coacción o la privación arbitraria de libertad, tanto si se producen en la vida pública como en la privada”. Se trata de un conjunto de prácticas, comportamientos y dichos que resultan ofensivos contra el género femenino. La descripción es semejante al machismo, pues “es la actitud de prepotencia de los hombres respecto de las mujeres” (RAE)<sup>2</sup>. Similarmente, el machismo se conoce como la discriminación contra las mujeres y su exclusión sistemática de las instituciones como lo son políticas, sociales y económicas del país.

Para poder acercarnos a nuestro tema en relación con la violencia de género en México, vamos a enfocarnos en la literatura mexicana del siglo XX, lo cual en este caso será la narrativa. Trabajaremos con cuatro cuentos de las escritoras mexicanas Elena Garro y Elena Poniatowska, los cuales son: “El árbol”, “Los perros”, “La banca” y “Coatlicue”. Asimismo, los cuentos tratan sobre la violencia de género contra la mujer, lo clasista, el abuso de poder y intercambio de papeles, el machismo entre hombre contra la mujer y el machismo entre mujer contra la mujer. Los temas de investigación serán como denuncian las autoras la violencia de género, el machismo, el perfil de los victimarios y finalmente el perfil de las víctimas.

---

<sup>2</sup> Real Academia Española: academia fundada en Madrid en 1713 la cual se encarga de elaborar normas que permiten regularizar el uso del español.

## **Biografía de Elena Garro**

Elena Garro nació el 11 de diciembre de 1916, en Puebla, México. Garro hija de padre español y madre mexicana. Se mudó a la Ciudad de México en la ciudad de Iguala, Guerrero. Estudió en la UNAM letras y teatro. Se desarrolló como periodista, cuentista novelista y dramaturga. Siendo muy joven contrajo matrimonio con el Premio Nobel de Literatura Octavio Paz. Del matrimonio nació su única hija Helena Paz Garro. Más adelante, se divorció de Octavio Paz en 1953 volviendo a México en 1963. Cuando estuvo casada con Octavio Paz fue algo negativo para la carrera de Garro porque no la dejó concluir con sus estudios y la fama de Octavio Paz opacó su carrera literaria (Repaso y escribe 259).

Durante el gobierno del Presidente Gustavo Díaz Ordaz, en el año 1968, en la ciudad de México fue la gran masacre de Tlatelolco. En la masacre, el gobierno de Díaz Ordaz ordenó matar a los estudiantes que protestaban. Aún no se sabe la cantidad de estudiantes masacrados, se estima que son de 68 a 400 estudiantes. Elena Garro se exilió en los Estados Unidos después de haber acusado a intelectuales y escritores de izquierda de haber incitado a los estudiantes contra el gobierno - a pesar de incitarlos, los intelectuales abandonaron a los estudiantes a su suerte. A Elena Garro la consideraron una traidora, en mi opinión personal la consideran una traidora como a la Malinche. Garro vivió hostigada y perseguida y fue presa durante nueve días.

Al vivir acosada por el gobierno, no tuvo otra opción más que salir del país rumbo a los Estados Unidos. Más tarde se fue a Madrid y finalmente a París, Francia. En total de su exilio fueron 20 años. En París no le fue muy bien pues vivió en la pobreza y no le fue muy bien en su estancia en París. Finalmente regresó a México después de 20 años de exilio. Regresó a la ciudad de Cuernavaca en la década de los 90s. Considerada la segunda escritora más importante después

de Sor Juana Inés de la Cruz. Definitivamente, considerada la pionera del realismo mágico en México. Garro escribió diecisiete obras de teatro y once novelas. Ella escribió *Los recuerdos del porvenir* (1963), escrita cuatro años antes de *Cien años de soledad*. Muere en la ciudad de Cuernavaca en agosto de 1998, en sus últimos días vivió junto con sus gatos.

Elena Garro se dedicó a hacer teatro donde destaca obras en teatro *Un hogar sólido y otras piezas en un acto* 1958 y *Sócrates y los gatos* en el año 2003. También, escribió novelas muy importantes, las más destacadas y conocidas son: *Los recuerdos del porvenir* 1963, *Testimonio sobre Mariana* 1963. Finalmente los cuentos, uno de sus libros más importantes son *La semana de colores* dentro podemos encontrar el cuento en que vamos a trabajar y analizar “El árbol” (1964) y el cuento “Los perros” lo podemos encontrar en libro *Un hogar sólido y otras piezas en un acto* (1958). Igualmente, recibió reconocimientos muy importantes entre ellos: El premio Xavier Villaurrutia (1963) y Sor Juana Inés de la Cruz (1996). En una entrevista Gabriel Mora, Garro dice:

“Yo vivo contra él, estudie contra él, hable contra él, tuve amantes contra él, escribí contra él y defendí a los indios contra él. Escribo de política contra él, en fin todo, todo, todo lo que soy es contra él. en la vida no tienes más que un enemigo y con eso basta. Y mi enemigo es Paz” (Garro 81).



## **Introducción breve al tema por medio de un contexto histórico**

La violencia de género se practicaba de una manera extremadamente agresiva como se distingue en la leyenda azteca de Coatlicue, la diosa de todos los dioses, de la vida y la muerte. Saliendo del vientre de Coatlicue, Huitzilopochtli decapita y desmembra a su hermana Coyolxauhqui (Sánchez 14). Aunque fue un acto machista, Huitzilopochtli establece su supremacía por el simple hecho de haber decapitado a una mujer (Dodds 7). Por consiguiente, el machismo es un tipo de abuso que se refleja por los papeles de género, lo cual tiene origen en México a la llegada de los españoles a este país. Su llegada cambió toda la estructura social de matriarcado al patriarcado del grupo dominante, los Aztecas, en donde ya existían mujeres líderes por ejemplo en la arena política (Castuera 56).

Este grupo indígena poseía un sistema dominado por la mujer pero por la fuerte creencia sobre las diosas aztecas, las ideas del cristianismo fueron no solo destruyendo la esencia del indígena pero instituyendo nuevas expectativas para la mujer. Desde entonces, bajo una discriminación protegida por la cristiandad, el rol de la mujer se relegó a la imitación de la Virgen María como el de ser pura, obediente a su marido y no dispuesta a una posición dominante social (Rogers 156). Después de la conquista, el poder femenino se redujo dando paso al dominio del hombre. La Conquista Española también fue un evento que marcó el pensamiento a lo negativo y a la discriminación contra la mujer. Asimismo, la Malinche, una mujer indígena, se convirtió en la peor enemiga cuando los aztecas la creyeron culpable de la derrota del imperio y así marcándola una gran traidora (Chávez 726).

## **Análisis del cuento “El árbol”**

Principalmente, el cuento “El árbol” en Tacubaya en la Ciudad de México. Las protagonistas Luisa la indígena (nombre connotación negativa) que se le da a los grupos étnicos en México. Segundo, Martha es una mujer adinerada y la patrona de Luisa. Julian el esposo de Luisa solamente se describe un hombre golpeador y malo. En cambio Martha lo describe como un un hombre bueno. Los temas principales que podemos ver en el cuento discriminación contra los grupos indígenas, la opresión a la mujer indígena, violencia doméstica, machismos, pobreza. También podemos ver el muchos símbolos que la escritora menciona uno de ellos son: la cárcel, el cuchillo, los vestidos de Martha y Luisa y el collar de perlas. Finalmente podemos ver que el cuento es un final abierto donde el lector puede cerrar el cuento a su propio criterio.

Principalmente es un monólogo interior entre Luisa y Marta. Donde podemos ver dos clases sociales diferentes la parte de Luisa (la humilde, la sucia, la tonta e ignorante) de acuerdo a Martha y Marta una mujer acomodada sola, amargada, Marta representa el poder. Por último, también hay personajes secundarios las recogidas y Gabina la sirvienta de Marta.

Para comenzar el análisis en el cuento “El árbol” escrito por la escritora mexicana Elena Garro. Primeramente, de acuerdo a Umanzor Marta es la mujer “la patrona, la mujer blanca, rica, fuerte, insensible y superior a Luisa” (Umanzor 29). En comparación de Luisa, ella representa o es una mujer “india, pobre y analfabeta” (Umanzor 29) Aquí está claro como Elena Garro presenta a las dos protagonista que son de clases sociales diferentes. Comienza con las protagonistas. Luisa una mujer campesina que la llaman la india, ella es una mujer campesina que sufre violencia doméstica por parte de su esposo Julián. También, Luisa sufre violencia por parte de la sociedad donde la llaman loca, estúpida entre otros insultos. Finalmente, ella sufre

violencia psicológica por parte de Marta la mujer acomodada que siente repudio por ser una persona indígena como ellos la llaman para discriminarla. Podemos ver diálogo o monólogo interior entre las protagonistas. También es importante en este diálogo nos ayuda a ir entendiendo la estructura del cuento. A la vez, el cuento “El árbol” escrito dentro del libro *Las semana de colores* publicado en 1964. El cuento se desarrolla en Tacubaya, México.

La inversión de papeles entre las protagonistas Luisa y Marta, donde Luisa representa a la mujer débil, tonta, llorona, mentirosa y mala. El mensaje de Elena Garro por medio de los personajes femeninos rompe los estereotipos de la mujeres que la sociedad que las marca como las lloronas, mentirosas y perversas. Lo más interesante del análisis será la inversión de los papeles donde la mujer fuerte (Marta) y la mujer débil (Luisa) (Meyer 27). En los cuentos de Elena Garro pone a la mujer que sufre maltrato físico poco a poco se va librando de las reglas impuestas por la sociedad y también por el hombre. México es un país patriarcal donde el hombre es el dominante la mujer sumisa.. En el cuento “El árbol” Garro nos muestra una “creación de un mundo real, aparentemente opuesto a un mundo ficticio, usando como elementos de protesta social” (Umanzor 26). De acuerdo al análisis de Umanzor ve que Elena Garro usa el símbolo del espejo en ese entonces los grupos indígenas sufrían de desalojos de sus tierras y las mujeres eran violadas por eso garro se inspiró en drama donde los derechos de los grupos indígenas que ellos indios donde no le dan un valor a los grupos indígenas como ser humano.

Machismo: De acuerdo con la protagonista Luisa describe a Julián como el malo (Garro 201) un hombre golpeador. Dentro del matrimonio Luisa sufre de violencia doméstica por parte de Julián. El malo (Garro 201) de ser un hombre golpeador también abandona y la regreso con los padres de Luisa, el padre de Luisa indignado por el abandono de su hija, el padre de Luisa y

Julián mantienen una discusión entre ambos, “No la sacaste hinchada, ¿por qué la devuelves así?” “¡Váyase a la chingada!” (Garro 212). Aquí le doy la razón al padre de Luisa su reacción contra Julián, la reacción del padre fue algo natural porque a ningún padre le gustaría que abandone a sus hijas. En mi opinión fue lo mejor para Luisa por la razón que estaba sufriendo de violencia doméstica, con los padres iba a estar segura. Podemos ver que Luisa se refiere a “malo” con letras minúsculas, porque hace semejanza entre Julián y el demonio Después, mientras sigue la plática entre Luisa y Marta. Donde Marta está de acuerdo que Julián la haya golpeado, la razón que Marta está a favor de Julián porque Marta ve con desprecio a Luisa. “¡No se ría! -ordenó Marta con sequedad. -Julián es malo, Martita ¡muy malo! ¡Es malo, me hace llorar! Que sí Julián le pegó se lo merece” (Garro 201). Luego otro ejemplo de machismo por parte de Marta, ella cree que por estar en su casa o su territorio le da la oportunidad de menospreciar a Luisa. Por otro lado la analista Umanzor ella en su análisis ve “el maltrato físico y psicológico que el hombre a la mujer y fuerte denuncia en favor de la lucha de la liberación de la mujer” (Umanzor 30). Quiere decir que es un problema social. Marta y Julián representan el poder. “Marta por su dinero y Julián por ser hombre.” “el producto de una sociedad--principios del siglo mantenían “geometrizadas en las casas”(Mufud 38). Julián simplemente tiene poder dominante por el hecho de vivir en un país patriarcal donde los hombres son la cabeza familiar. Entiendo a Mufud, a esa época el hombre salía a trabajar y la mujer tenía que dedicarse al hogar. Como la mujer se dedica al hogar, el hombre cree que al llevar el dinero a casa tiene derecho de que la mujer sea propiedad del hombre. Al igual que Johnson analizando “El árbol” él ve que Elena Garro en el cuento “lo que busca es la destrucción del estereotipo de la mujer como llorona, mentirosa, perversa y demonio (Johnson 27). Claramente se ve que la mujer mexicana tiene ese

estereotipo que solo se dedica al hogar y al casarse tiene que atender al marido. Así mismo también los estereotipos de que la mujer es llorona y mentirosa.

### **Perfil de los agresores en el cuento de “El árbol”**

Al principio, en el análisis se puede destacar que Luisa por ser una mujer campesina de bajos recursos sufre de violencia física y otra cosa peor violencia psicológica por parte de Marta la patrona a la llegada en la casa de imprevisto. Marta una mujer burguesa de familia acomodada permite que Luisa entre a su casa, una de las razones que le permitió su acceso a Marta estaba sola y Marta se sentía sola en su propio hogar. De acuerdo con Umazor, ella ve en el cuento que Elena Garro describe a Marta y a Julián como dos villanos con poder, “Marta por su dinero y Julián simplemente por ser hombre” (Umazor 38). También Julio Mafud, analizando él describe a Julián representa el machismo el “poder dominante en una sociedad típicamente hispana sociedad..a principios del siglo el hombre mantenía a las mujeres “geometrizadas en las casas” y exige a los hombres un continuo alarde de fuerza y dominio” (Mafud 38). Pero eso no le importo para menospreciar a Luisa a la india como la nombraba en sus pensamientos fríos y discriminadores. Entre la conversación entre Luisa y Marta, Luisa menciona que Julián es malo y Marta le lleva la contraria que Julián es bueno. El primer insulto sobre Luisa fue cuando recordó las palabras de Gabina su sirvienta “Al hombre bueno le toca mujer perra” (Garro 200). Marta trata de decir que Luisa es una mujer salvaje, fastidiosa con su marido por eso fue maltratada por él. Solo con la presencia de Luisa en casa de Marta a ella le causaba asco por la forma que llegó a su casa. Luisa llega a su casa sucia, llena de sangre, golpeada y Marta la ve con desprecio de pies a cabeza eso significa que no está de acuerdo que esté en su casa, a su llegada con un “olor nauseabundo” (Garro 200). También, cuando lloraba era comparada con

una rata. Después también llamo Marta perra por la razón que Luisa abandono a los hijos y los dejo con sus padres. Es tristemente ver gente que tiene poder tenga derecho de menospreciar a la gente de menos recurso llamarlas indios una connotación negativa al referirse al grupo étnicos en México, simplemente no tener los recursos. De acuerdo a la cita “es posible ver a Garro la protesta social contra la marginalidad que se ha hecho del indígena” (Umanzor 36). Elena Garro, claramente se puede ver que vio la necesidad de ayudar a la gente campesina de México, vio la discriminación y los maltratos que recibían por parte del gobierno. Por lo tanto siguieron los desprecios hacia Luisa “era fácil manejar a los indios” (Garro 208). En esta cita textual para Marta se refiere que solo con nombrar al demonio Luisa iba a ser controlada con Marta. Para la mujer con poder era fácil llamarla y despreciarla con apodos negativos como la tonta del pueblo y loca. Otra, connotación negativa sobre Luisa es cuando ella se encuentra “sentada en el suelo, agazapada como un animalito” (Umanzor 40). Aquí hay un símil donde estan comparando a la pobre de Luisa con un animalito al referir que los indios como los animalitos son seres vivos sin alma y sin racionamiento”(Garro 208). Garro menciona los estereotipos que hechos por una sociedad, “la sociedad se niega a reconocer al indio su capacidad humana, el indio viola las leyes impuestas por la sociedad” (Umanzor 41). La sociedad ha creado este tipo de estereotipos contra los grupos étnicos simplemente por el tipo de color de la piel y no tiene una oportunidad de educación. De acuerdo a Garro, al finalizar Marta hace un comentario por medio de su pensamiento “Lamento no tener una pistola, la mataría como a una rata” muy claramente se ve que lo fría que es Marta contra Luisa. Aquí claramente se ve que Marta no acepta a los indios. A semejanza Marta da un insulto a Luisa diciendo “Muchos de sus familiares y amigos sostenían que los indios estaban más cerca del animal que del hombre, y tenían razón (Garro 2002). Es

sorprendente que un país como México todavía exista el clasismo, al comparar a un ser humano con un animal. Finalmente, Elena Garro con sus escrito ella hace una “denuncia social en contra de la sociedad. Una vez que Luisa comete el crimen la sociedad hace sentir todo el poder de la ley” (Umanzor 31). Es claro ver que Luisa por ser india y la sociedad quiere aplicar todo el rigor de la ley, simplemente por ser una persona humilde y sin una educación.

### **Perfil de las víctimas en el cuento de “El árbol”**

La escritora mexicana Elena Garro muestra para este cuento también un monólogo interior por medio de las dos protagonista Luisa y Marta. A la llegada de Luisa a casa de Marta, una mujer con dinero y poder.

Primeramente, Luisa llega a casa de su ex patrona Marta, una mujer con dinero, pero solo. Donde ella mantienen una conversación de la cual Luisa sufre de maltrato físico por parte de su esposo Julián. De acuerdo a Umanzor, analizando el cuento ella quiere “deseo un cambio social del status de la mujer, el maltrato físico y psicológico que impone el hombre a la mujer, cuestionamiento al sistema jurídico, y en general una fuerte denuncia en favor de la lucha de la liberación de la mujer”(Umanzor 30). Luisa es una mujer que sufre violencia doméstica y en un conversación con Marta ella le confiesa que su esposo es malo “Es malo, Martita, malo” (Garro 201). Continuando con la conversación entre Luisa y Marta, ella continúa llorando y diciendo a Marta ¡Es malo, me hace llorar!, mire Luisa usted es de risa y de lágrima fácil. Qué sí Julián le pegó se lo merece” (Garro 201). De la misma forma Luisa durante la conversación ella seguía recibiendo maltratos por parte de Marta, Luisa insistió diciéndole ¡Es malo, Martita, malo! Responde Marta ¡Callese ya, la que está endemoniada es usted! Contesta Marta con violencia” (Garro 207). Muchas de las veces consideraban que Luisa no estaba bien sus facultades mentales

donde era considerada en su pueblo “la tonta del pueblo” y “parecía una loca” (Garro 209).

Durante la conversación Marta con sus insultos y Luisa recibiendo violencia psicológica donde Marta la llama “india” (Garro 210) y Marta le molestaba la presencia de Luisa y creía que le estaba mintiendo de que al decir que Julián le pegaba y al mencionar del asesinato de la mujer, en esta parte del cuento Marta solamente cree que Luisa la quiere espantar “¡Vieja estúpida! Era igual que todos los indios” (Garro 224). Finalmente, continuaron los maltratos psicológicos por parte de Marta, ella hasta el último minutos de su muerte continuó insultando llamando a Luisa “¡Luisa!...¡Luisa!... ¡India maldita!” (Garro 225). Por último, poco a poco Luisa iba tomando el control sobre Marta, aquí se da un cambio entre las relaciones de poder.

### **Símbolos en el cuento “El árbol”**

El espejo: cual refleja la vida entre Marta y Luisa donde se distinguen las clases sociales entre ellas. Desafortunadamente, México es un país clasista. Aquí le mostrare una cita: “El espejo le devolvía la imagen de una señora vestida de negro y adornada con perlas rosadas” (Garro 202). Aquí es claramente se ve la distinción de clases sociales, que Marta representa la clase burguesa y Luisa la clase humilde.

También, el cuchillo para Luisa representa la llave hacia el paraíso para poder ingresar a la cárcel donde conoció la igualdad por parte de sus compañeras que la respetaban y aceptaban.

Por último, la cárcel, de acuerdo a Umanzor, “Contrario a lo que la sociedad piensa de la cárcel, como lugar de privaciones y sufrimientos, para Luisa y las recogidas, la cárcel doméstica, ellas se sintieron como un paraíso a través de la igualdad y hermandad, había una verdadera comunión de amor y comprensión (Umanzor 44).



## **Análisis del cuento “Los perros”**

Primeramente, comienza con los personajes Manuela de 40 años, Úrsula de 12 años, Javier 20 años y primo de Úrsula y Jerónimo él villano del cuento. La estructura del cuento comienza dentro de una choza de un pueblo de México. Donde hay un diálogo o monólogo interior entre madre e hija. La choza es descrita pequeña, las paredes forradas de lodo de adobe, dos puertas y un piso al igual que las paredes de adobe. En este cuento se manifiesta varios temas: el uso de poder, la violencia contra la mujer, silencio, miedo, la cobardía entre otros. Después, algunos símbolos importantes que se encuentran en el cuento como lo son: el vestido rosa, la inocencia, la fecha 29 de septiembre (día que celebra el día de San Miguel, el Arcángel), espejo (repetición). El cuento de “Los perros” es un cuento de la colección del libro *Un hogar sólido, y otras piezas* (1964). Las protagonistas femeninas que son dominadas por la fuerza y la violencia son Manuela y Ursula. De acuerdo con el estudio de “Los perros”, Garro por medio de este cuento hace una denuncia social (Umanzor 48). Después, Garro escribe sobre la opresión de la mujer; las protagonistas son abusadas por hombres machistas donde ellos ejercen su poder machistas por la razón de vivir en un país patriarcal. De acuerdo a Tavera Rivera, ella determina que Elena Garro escribe en este cuento “El mundo de la realidad y el mundo ficticio, como elemento de protesta social y política” (Riviera 48). Finalmente, se ve claramente la preocupación de Elena Garro, donde ella ve que son hechos reales lo cual la gente campesina está sufriendo este tipo de maltrato, pero ella lo denuncia por medio de la ficción de la literatura.

### **Perfil de las víctimas en el cuento “Los perros”**

Elena Garro nos muestra por medio del monólogo o diálogo por parte de las protagonistas, Manuela y Úrsula. Mujeres campesinas que viven en un pequeño pueblo y la trama es un choza en la montaña. Manuela de 40 años y Úrsula de tan solo 12 años.

Primeramente, un perfil de la víctimas se presenta cuando Úrsula siendo una niña no sabe todavía para que la quiere Jerónimo, un hombre que la ve solamente para sus caprichos sexuales. Principalmente hay una conversación entre Úrsula y Manuela, un acto de miedo, donde la madre le pregunta a Úrsula, “¿Quién es Jerónimo?”, Úrsula le contesta: ¡Callese, no lo nombre! Sí a usted le dijera lo que me dice a mi y la mirada como a mi me mira” (Garro 128). Aquí podemos ver una escena de miedo por parte de Úrsula, ella tiene miedo de Jerónimo, ella le tiene pánico en la forma como la ve y las palabras. Segunda escena de miedo por parte de Úrsula es a la llegada de su primo Javier quien es cómplice de Jerónimo. Jerónimo envía solo al primo para saber si Úrsula estará sola, también Javier le advierte lo que Jerónimo quiere hacer con ella. Úrsula siendo todavía una niña, ella no sabe sobre el deseo sexual de Jerónimo hacia ella. Pregunta ella,

“¿Para que me quiere Jerónimo? Javier: “No seré yo quien te quite la inocencia? Es peor que quitarle la piel a un niño. Úrsula: ¿Jerónimo me quiere arrancar la piel? Javier: Eso quiere. Dejarte en carne viva, para que luego cualquier brisa te lastime, para que dejes tu rastro de sangre donde pases para que todos te señalen como la sin piel, desgraciada, la que no puede acercarse al agua, ni a la lumbre, ni dormir en paz con ningún hombre” (Garro 134).

En esta cita, se ve claramente que Jerónimo quiere abusar sexualmente de Úrsula, quiere aprovecharse de la niñez, de su inocencia, sin saber ella todavía sobre la sexualidad. Lo más grave que Jerónimo, aparte de abusar de la inocencia de Úrsula, desea que ningún hombre y la gente se acerque a ella por la razón que ya no es virgen y fue abusada sexualmente. Así para que ella sienta vergüenza de ella misma. De acuerdo a Mora, él analiza en el cuento “Los perros” Finalmente, entre la conversación entre Manuela y Úrsula, mientras Manuela, su mayor deseo es que su hija Úrsula tenga un futuro diferente a la de ella, Manuela no desea que se vuelva a repetir la misma tragedia sobre Úrsula, aquí lo podemos ver en la siguiente cita:

“Mala suerte tendrías! ¡Más arrastrada que la mía! Nunca te lo dije para qué no te dibujaras en lo que yo fui. Pero ahora te lo digo; así estaba yo, tan tiernita como estas ahora. No sabía lo qué era ser mujer y apenas servía para darle de comer a las gallinas, cuando Antonio Rosales se fijó en mí. ¡Manuela, Manuela, ¿quieres saber lo qué es un hombre?”.

Aquí claramente se ve que Antonio Rosales secuestro y abuso sexualmente de Manuela y como mencione anteriormente, Manuela no quiere que su hija Úrsula pase por su misma experiencia de violación y rapto.

### **Perfil de los los agresores en el cuento de “Los perros”**

Elena Garro en el cuento nos presenta a los agresores de violencia de género mediante la violencia psicológica que reciben sus víctimas por medio del miedo, la violencia física, abuso sexual y la fuerza del hombre. Los agresores en el cuento “Los perros” son: Jerónimo, Javier (primo de Úrsula y cómplice), Antonio Rosales y los grupos que ayudan a los agresores que ayudan con los secuestros de Úrsula y Manuela.

Primeramente, Unruh analiza el cuento de “Los perros,” que los “personajes femeninos quedan atrapadas en una sociedad dominada por la fuerza y la violencia que ejerce el hombre sobre la mujer provocando con ella la marginalidad social de estas mujeres cuya vida se reduce a esperar el capricho del hombre” (Unruh 47). En esta cita podemos ver que aquí el hombre es quien domina a la mujer, ese control lo mantiene con la violencia física.

De acuerdo a Garro, “da énfasis a lo sexual mediante el rapto de mujeres campesinas menores de edad y la sumisión de clase social...perspectiva cultural y biológica al darle importancia a la parte sexual de la mujer” (Umanzor 50). Para esta cita es importante mencionar que en esa época a mediados del siglo XX, las mujeres campesinas, en particular las mujeres menores de edad, eran víctimas de agresores y abusadores de niñas campesinas quienes no tienen la fuerza para defenderse de los agresores sexuales. Una descripción de Jerónimo, a pesar que se caracteriza un hombre fuerte y aproximadamente de unos cuarenta años, Umanzor observa que “Jerónimo tiene temor, la inocencia y debilidad de la menor hace que tiemble Jerónimo frente a lo desconocido y al misterio que encierra Úrsula” (58). Cabe mencionar que Jerónimo, a pesar es un hombre machista y fuerte de 35 años de edad, también es cobarde por la razón que tiene que recurrir al grupo de delincuentes llamado los tejones, al igual que Antonio Rosales quien para poder secuestrar y abusar de Manuela, pidió ayuda a los ottilios. Javier e Hipólito, son cómplices de Jerónimo y Antonio Rosales, donde van y advierten a las víctimas del secuestro y violación por parte de los agresores (Umanzor 59). Finalmente, “la fuerza del capricho del hombre radica en que va acompañado de la amenaza para infundir el temor en el sexo débil” (Umanzor 67). Aquí queda claro que el hombre usa la fuerza sobre la mujer que llama sexo débil, por medio del miedo para cumplir sus caprichos sexuales.

### **Símbolos en el cuento “Los perros”**

El espejo, el cual “reflejan las tragedias diarias de nuestras mujeres del campo” (Umanzor 55). También, podemos ver que el espejo es el símbolo de la “repetición perpetuidad de la tragedia femenina” (56). De la misma manera, se puede ver que tanto Manuela como en Úrsula se refleja la misma tragedia de violación, raptó y víctimas de violencia física tanto como psicológica a través del miedo.

Luego, el vestido rosa, representa la juventud y la inocencia de Úrsula, donde se puede ver que Úrsula es una niña que todavía no está preparada y no sabe para que la quiere su agresor Jerónimo. También representa la belleza de Úrsula, Manuela le comenta que use el vestido rosa para que todos vean la belleza de Úrsula, en la siguiente cita “Para que todas nos vean el hambre en lo vestidos” (Garro 126). Al parecer, los vestidos reflejan mujeres con una belleza única y los vestidos serán llamativos donde la gente admirara su belleza.

Finalmente, la virginidad juega parte importante donde el agresor por ser hombre quiere solamente tener relaciones sexuales simplemente para desprestigiar a Úrsula. Javier menciona lo que dice Jerónimo, “Me gusta la mujer tierna, no me gustan las macizas” (Garro 130). De acuerdo a Helena Garro, solo Jerónimo quiere complacer su capricho sexual por la razón que solo le gusta la gente joven, niñas inocentes y que aprovecha la inocencia de las niñas del pueblo.

### **Conexiones de los dos cuentos “El árbol” y “Los perros”**

De la misma forma la escritora mexicana Elena Garro muestra en sus dos cuentos “El árbol” y “Los perros.” Elena Garro, en ambos cuentos son monólogos internos, pertenecen a la literatura mexicana. También en los dos cuentos podemos ver que Elena Garro se enfoca en hacer una denuncia social, donde los temas principalmente son la violencia de género que incluye la violencia física, la psicológica, la violación, el rapto, y miedo que sufren las víctimas. En el cuento “El árbol” es un final abierto donde el lector tiene la oportunidad de darle un final ya sea feliz o terminar en tragedia. A diferencia del cuento en “Los perros”, es un final cerrado donde termina en tragedia. Después, en ambos cuentos las protagonistas son personajes femeninos, donde vemos que Elena Garro quiere dar voz a la mujer mexicana y darle importancia a la mujer.

Algo similar es que la escritora usa en ambos cuentos el espejo. Por ejemplo, para “El árbol”, Elena Garro lo usa para distinguir las dos clases sociales entre un país clasista. Sin embargo, en el cuento “Los perros” el espejo lo usa para reflejar la vida diaria de las mujeres campesinas que sufrían abusos por parte de los hombres y lo más triste mujeres menores de edad. Adicionalmente, el espejo refleja la misma tragedia entre Manuela y Úrsula donde pasan la misma desdicha del abuso sexual siendo niñas. Ambos cuentos son ficción pero, como mencione anteriormente, Garro escribió viendo las injusticias contra las mujeres campesinas en México. Finalmente, los símbolos encontrados en ambos cuentos son diferentes pero son importantes por que le da énfasis a cada cuento.

## **Biografía - Elena Poniatowska**

Nacida en París el 19 de mayo del 1932 como princesa porque su padre fue descendiente del último rey de Polonia (García), Héléne Elizabeth Louise Amélie Paula dolores Poniatowska Amor, lleva sangre mexicana por parte de su madre, Paula Amor y sangre europea por parte de su padre, el príncipe Jean E. Poniatowski. A su corta edad de diez años, la familia se traslada a México en 1942 convirtiéndose en ciudadana mexicana en 1968. Estudió periodismo y se dedicó a hacer entrevistas de las cuales publica algunas más notables en el libro, *Todo México Volumen I* (1991). Aunque su madre es mexicana e impuesta a la vida europea, al llegar a México Elena desconocía la vida mexicana real como el sufrimiento de sus ciudadanos. Pero a través de los años, ella se empieza a preocupar por la evidente desigualdad. Cuando se convierte en escritora empieza a dedicar atención por medio de la ficción o en su trabajo de periodista, a aquellos que viven en el “mundo de los marginales” (Serur 141). A su repertorio de entrevistas agrega el título de autora de varias obras literarias las cuales han sido traducidas a varias lenguas como el inglés, francés, y el italiano. Ha escrito colecciones de cuentos como en los libros *Lilus Kilus* (1954) y *De noche vienes* (2015) y escribió novelas como, *Hasta no verte, Jesús mío* (1969) y *La flor de lis*” (2001).

No obstante, su fama incrementó al escribir, *La noche de Tlatelolco* (1971) que trata del movimiento estudiantil en México. En su dignidad y apoyo a esta causa, rechazó abiertamente el premio Xavier Villaurrutia en 1970 preguntándole al presidente Luis Echeverría, quien iba a premiar a todos aquellos asesinados en 1968 (García 1). Se ha ganado varios premios como el

Premio Mazatlán en 1970, el Premio Nacional de Periodismo en 1978, y el Premio Cervantes en el 2013. Elena Poniatowska es escritora y periodista y por medio de estos medios Poniatowska considerablemente ha impactado las actitudes no solo de los marginados como la gente indígena y los pobres pero también ha impactado los derechos de la mujer.

### **La Banca**

El cuento comienza con Rufina tirada junto a una banca en el paseo de la Reforma con el vestido levantado a causa de un ataque epiléptico. Siendo niña, este evento le causa a Fernanda una vergüenza traumática. Años más tarde y viviendo una vida feliz llena de amor con su esposo Jorge, Rufina reaparece en la vida de Fernanda junto con su hija jovencita Serafina necesitado trabajo como sirvienta. Fernanda no pudo tolerar ningún acto de Rufina y su organizado mundo se descontrola, pero a Jorge no parece molestarle nada las huéspedes. Por razones de salud y por sugerencia de su esposo, Fernanda se toma unas vacaciones y a su regreso repentino descubre a Serafina en la cama con Jorge. El desenlace se centra en los recuerdos de Fernanda sobre esta escena de engaño. Ella regresa al pasado traumático de Rufina y su ataque de Epilepsia. En su dolor Fernanda corre de la casa a Serafina y Rufina quien sabía lo que su hija hacía. Al final, todo el odio y dolor que nuestra protagonista sentía lo desquitó contra el sabino que se contraba en el patio de su casa y que simbolizaba el amor entre ella y su esposo.



### **Análisis del cuento “La banca”**

El cuento “La banca” contenido en *Tlapalería* (2003), fue escrito por Elena Poniatowska. En este cuento el tema de la violencia de género se refleja en relaciones entre hombre y mujer y entre mujeres. El cuento comienza con Rufina tirada junto a una banca en el paseo de la Reforma con el vestido levantado a causa de un ataque epiléptico. Siendo niña, este evento le causa a Fernanda una vergüenza traumática. Años más tarde y viviendo una vida feliz llena de amor con su esposo Jorge, Rufina reaparece en la vida de Fernanda junto con su hija jovencita Serafina necesitado trabajo como sirvienta. Fernanda no pudo tolerar ningún acto de Rufina y su organizado mundo se descontrola, pero a Jorge no parece molestarle nada las huéspedes. Por razones de salud y por sugerencia de su esposo, Fernanda se toma unas vacaciones y a su regreso repentino descubre a Serafina en la cama con Jorge. El desenlace se centra en los recuerdos de Fernanda sobre esta escena de engaño. Ella regresa al pasado traumático de Rufina y su ataque de Epilepsia. En su dolor Fernanda corre de la casa a Serafina y Rufina quien sabía lo que su hija hacía. Al final, todo el odio y dolor que nuestra protagonista sentía lo desquitó contra el sabino que se contraba en el patio de su casa y que simbolizaba el amor entre ella y su esposo.

#### **Analisis - “La banca”**

En el cuento “La banca”, la autora no resalta el abuso de género por medio de golpes, se transmite un abuso psicológico que comienza mediante la humillación hacia Fernanda por parte de Rufina, “tengo miedo no se si correr como de rayo hacia a la casa a meterme bajo la cama para esconder mi vergüenza”(39). La enfermedad epiléptica de Rufina, que pasó en público afectó de una manera traumática a Fernanda. Pero como una adulta, y viviendo ahora una vida

feliz con su marido Jorge, Rufina reaparece en su camino reviviendo en ella los momentos trágicos de ese día, y años después trae a su hija Serafina - quien se convierte en la tercera victimaria contra Fernanda. El abuso psicológico que sufre Fernanda se refleja en dos actos. Primero, Jorge abusa de la confianza de Fernanda al sugerirle unas vacaciones para controlar su estrés a causa de Rufina, “por que no te vas unos días? A Cuautla o Ixtapan de la sal. Dicen que allí hay un spa fantástico del cual las mujeres salen regeneradas”(47). Fernanda al dejarlo solo en casa, Jorge comienza una relación extramatrimonial con Serafina, “Desnudos sobre la cama Jorge y la venadita habían levantado la cara al unísono; atónitos, sus ojos sesgados vuelto eran los de una presa injustamente herida”(22). Fernanda los descubre a los dos al regresar a la casa de sorpresa y su reacción es de impacto y gran locura. Fernanda cae como la víctima de dos personas que abusaron de ella de una manera sentimental, Consuelo Cervantes Muñoz afirma que “La violencia emocional alude a las palabras insultantes, los gritos a los hechos tendientes a producir vergüenza, humillación o miedo en la persona que van dirigidos”(244). Fernanda fue avergonzada una vez por Rufina y humillada al mismo tiempo por Jorge y Serafina. Se puede decir que Fernanda quedó deshecha por estos acontecimientos al final del cuento cuando furiosa clava un cuchillo en un árbol de sabino, “porque de haberme quedado, habría hundido en la espalda desnuda de Jorge el cuchillo que ahora le encajaba a él, una y otra vez, a él, si porque él, al cabo era árbol”(23). Esta última cita trasciende por un lado la locura de Fernanda, “permitir o presenciar eventos no deseados o denigrantes, así como hacerla dudar de su realidad. La mujer llega a recibir un trato de enfermedad mental”

(Muñoz 245). Fernanda a causa del abuso psicológico que se le introdujo terminó con un descontrol mental. Es aquí donde el abuso hacia ella se completa. No podemos ver en qué

situación se encuentra después de tales actos, pero el círculo de abuso contra ella se completa mediante la locura, esta última como consecuencia de años de abuso de confianza y traición.

### **Símbolos - El árbol**

La imagen del árbol de sabino en el cuento representa la conclusión a la violencia contra Fernanda. Este árbol simboliza el amor fuerte entre ella y Jorge al comienzo de su relación, “También a él le dio por abrazarlo; entre Fernanda y él podían girar en torno a su trunco en la ronda del amor”(44). Al final del cuento, en el trastorno de Fernanda el árbol es el que sufre las consecuencias por causa del engaño de Jorge. Por esta razón, concluimos que el sabino fue la base de esa apasionante relación y que la furia contra él es la consecuencia del abuso hacia Fernanda.

### **La banca**

La banca es otro símbolo de la imagen psicótica de la protagonista Fernanda, “Ayúdala hombre, bajale el vestido. Todo esto lo recuerdo ahora que estoy sentada en la banca de Paseo de la Reforma y el tiempo ha vuelto a girar”(49). Ya en su tercera edad los estragos de aquel abuso por parte de Rufina, Serafina y Jorge siguen vigentes en su mente. La banca es ese lugar donde los recuerdos cobran vida, y esta es señal de que Fernanda sigue herida a causa de la traición.

### **El vestido**

Finalmente, el vestido representa la dignidad de las dos mujeres que le destruyeron la vida a Fernanda. Este vestido además es causante de la locura de Fernanda al afectarla emocionalmente ya que el vestido le trae amargos recuerdos y es la causa de su abuso psicológico, “Un bulto

debatándose en el suelo, el vestido levantado, asalto la memoria de Fernanda. Era un recuerdo que ella había sepultado por feo, por triste”(45). La psicosis de Fernanda exagera bajo la presencia de Rufina siempre con el recuerdo de ese vestido mezclado con el sentimiento de la vergüenza.

Se puede percibir en el cuento que Rufina era consciente de lo que su hija estaba haciendo, “Entonces oí la voz ronca de Rufina tras de mi gritándole a su hija - Tapate, ponte el vestido, tápate”(22). Fernanda cae como la víctima de dos personas que abusaron de ella de una manera sentimental, Consuelo Cervantes Muñoz afirma que “La violencia emocional alude a las palabras insultantes, los gritos a los hechos tendientes a producir vergüenza, humillación o miedo en la persona que van dirigidos”(244). Fernanda fue avergonzada una vez por Rufina y humillada al mismo tiempo por Jorge y Serafina. Se puede decir que Fernanda quedó deshecha por estos acontecimientos al final del cuento cuando furiosa clava un cuchillo en un árbol de sabino, “porque de haberme quedado, habría hundido en la espalda desnuda de Jorge el cuchillo que ahora le encajaba a él, una y otra vez, a él, si porque él, al cabo era árbol”(23). Esta última cita trasciende por un lado la locura de Fernanda, “permitir o presenciar eventos no deseados o denigrantes, así como hacerla dudar de su realidad. La mujer llega a recibir un trato de enfermedad mental”( Muñoz 245).

### **Símbolos - El árbol**

La imagen del árbol de sabino en el cuento representa la conclusión a la violencia contra Fernanda. Este árbol simboliza el amor fuerte entre ella y Jorge al comienzo de su relación, “También a él le dio por abrazarlo; entre Fernanda y él podían girar en torno a su trunco en la ronda del amor”(44). Al final del cuento, en el trastorno de Fernanda el árbol es el que sufre las

consecuencias por causa del engaño de Jorge. Por esta razón, concluimos que el sabino fue la base de esa apasionante relación y que la furia contra él es la consecuencia del abuso hacia Fernanda.

### **La banca**

La banca es otro símbolo de la imagen psicótica de la protagonista Fernanda, “Ayudala hombre, bajale el vestido. Todo esto lo recuerdo ahora que estoy sentada en la banca de Paseo de la Reforma y el tiempo ha vuelto a girar”(49). Ya en su tercera edad los estragos de aquel abuso por parte de Rufina, Serafina y Jorge siguen vigentes en su mente. La banca es ese lugar donde los recuerdos cobran vida, y esta es señal de que Fernanda sigue herida a causa de la traición.

### **El vestido**

Finalmente, el vestido representa la dignidad de las dos mujeres que le destruyeron la vida a Fernanda. Este vestido además es causante de la locura de Fernanda al afectarla emocionalmente ya que el vestido le trae amargos recuerdos y es la causa de su abuso psicológico, “Un bulto debatiéndose en el suelo, el vestido levantado, asalto la memoria de Fernanda. Era un recuerdo que ella había sepultado por feo, por triste”(45). La psicosis de Fernanda exagera bajo la presencia de Rufina siempre con el recuerdo de ese vestido mezclado con el sentimiento de la vergüenza.

## **Análisis del cuento “Coatlicue”**

El cuento “Coatlicue” contenido en *Tlapalería* (2003), de Elena Poniatowska refleja la violencia de género al igual en el trato entre mujeres enfatizando la relación de los personajes principales siendo la patrona Marcela y la sirvienta llamada Coatlicue. En este cuento existe también otra sirvienta, Miguelina. Este cuento está bajo la narración de primera persona desde el punto de vista de la dueña de la casa, Marcela quien es la patrona. Primeramente cubriremos el significado de Coatlicue. Este monolito es perteneciente a la cultura azteca. Coatlicue es la diosa de todos los dioses aztecas, la madre tierra representante de la fertilidad y de la vida y la muerte. La leyenda nos describe que era una sacerdotisa quien se encargaba del mantenimiento del templo de Coatepec. Un día cuando andaba barriendo el templo, descendió del cielo una bolita de plumas la cual aguardo en su cinto. Esto causó un inmaculado embarazo el cual provocó vergüenza en sus 400 hijos Coyolxauhqui siendo una de ellas. Coyolxauhqui convenció a su hermanos matar a su madre Coatlicue por la supuesta deshonra. Su hijo Huitzilopochtli la salva decapitando a Coyolxauhqui. Aquí se ve el principio de la fragmentación de la mujer.

El cuento Coatlicue se trata de Marcela, una mujer burguesa y ajena a lo prehispánico. Es una mujer ordenada y calmada quien insiste en identificarse con la superioridad europeizante. La historia se centra en la relación entre Marcela, quien es la patrona y una sirvienta jardinera, de la cual Marcel no sabe su verdadero nombre y la llama Coatlicue. Al principio Marcela y otras de sus sirvientas, Miguelina, llevan conversaciones negativas sobre el hecho de que Coatlicue colecta gusanos y que cuando le preguntan qué hace con ellos ella contesta que se va a hacer un afalda. Entonces, la patrona con el tiempo se obsesiona con el comportamiento de Coatlicue

porque nota el cambio de Miguelina quien se hace muy amiga haciendole favores los cuales antes no hacía. Actúa como si estuviera hechizada.

En el transcurso del cuento sobresalen los temas como la discriminación contra la mujer indígena al Marcela sentir la repugnancia hacia alguien que ni su nombre sabe o no quiere saber. Marcela también compara a Coatlicue con un mandril. Coatlicue utiliza todos estos temas cuando controla la relación primero con Miguelina y después con Marcela para que hagan lo que ella quiere. Miguelina le lava la ropa. Marcela se resigna y finalmente acepta ir al mundo indígena de Coatlicue cuando va a su fiesta. No obstante, Marcela aprende el nombre real de Coatlicue que es Emma Sanchez Perez y es arrinconada hacia el mundo que no quiere enfrentar.

### **Símbolos - “Coatlicue”**

#### **El Sol**

El sol es un símbolo central del cuento. La leyenda de Coatlicue describe a su hijo Huitzilopochtli como un dios guerrero, a su hija, Coyolxauhqui se le describe como la diosa de la luna. Aquí se muestra las oposiciones de los papeles de género lo que representa cada género. Por ejemplo, las características positivas son adheridas al hombre pues el sol simboliza la luz, la fuerza, lo bueno y la vida.

#### **La Luna**

A diferencia del hombre, Coyolxauhqui, la diosa de la luna no solo es desmembrada pero también se relaciona con la oscuridad, lo débil, lo malévolo y la muerte. Desde entonces se divide el rol y se asocian ciertos valores a la mujer y también al hombre. Es decir no son equivalentes.

## Conclusión

Desafortunadamente, la violencia de género no ha cambiado mucho y sigue siendo un problema social donde las víctimas de violencia de género callan y no denuncian por miedo y su grande error es el silencio. Como Elena Garro en sus dos cuentos “El árbol” y “Los perros” y Elena Poniatowska en sus cuentos “La banca” y “Coatlicue,” hacen un llamado por medio de sus obras literarias enfatizando la denuncia sobre la mujer maltratada en México. Por un lado, las dos autoras exponen a los grupos minoritarios y la alta sociedad en su literatura donde los más vulnerables son los más perjudicados. En ese entonces donde se inspiró en escribir “El árbol” y “Los perros” los campesinos estaban siendo asesinados, quitándoles las tierras y claramente se ve el usar del poder donde la gente pobre siempre es la más perjudicada por los que tienen poder. Incluso, por medio del teatro se hace ver claramente la denuncia contra la violencia contra la mujer mexicana por medio de las dos obras mencionadas.

Finalmente, las limitaciones existentes son que después de una extensa búsqueda, solo se encontro un analisis del cuento “La banca” por Adriana González Mateos. Al igual, nos gustaria ver mas estudios sobre la violencia contra la mujer de parte de la mujer en la literatura mexicana. Elena Garro en los dos cuentos usa símbolos y permite al lector entender claramente el mensaje de violencia que sufre la mujer mexicana. Al igual, Poniatowska resalta la violencia que se comete no solo por hombres pero también por la mujer. Se dice que la vida imita al arte pero en el caso de la violencia contra la mujer, el arte imita a la vida porque al leer un buen libro de literatura nos enteramos que este tema también existe entre sus páginas. En los cuatro cuentos, “El árbol”, “Los perros”, “La banca”, y “Coatlicue”, se expone que México sigue siendo un país machista donde el hombre tiene control sobre la mujer simplemente por ser un país patriarcal.



## Bibliografía

- Burke, Jessica. "Significant Silence in Elena Garro's *Los perros*." *Hispania*, vol. 93 no. 1, 2010, pp. 23-28. *Project MUSE*, muse.jhu.edu/article/376304. Accessed 6 Nov. 2018.
- Callan, Richard J. "El misterio femenino en Los perros de Elena Garro." *Revista iberoamericana*. Vol 46. No. 110, 1980, pp. 231-235. 3451-13649-1-PB.pdf  
<https://revista-iberoamericana.ptt.edu/ojs/index.php/iberoamericana/article/view/3451/3629>. Accessed 1 Mar. 2019.
- Candelaria, Cordelia Chávez. "La Malinche." *The Greenwood Encyclopedia of Latino Literature*, edited by Nicolás Kanellos, vol. 2, Greenwood Press, 2008, pp. 726-730. Gale Virtual Reference Library,  
[http://link.galegroup.com/apps/doc/CX3252900405/GVRL?u=csumb\\_main&sid=GVRL&xid=04a04e2f](http://link.galegroup.com/apps/doc/CX3252900405/GVRL?u=csumb_main&sid=GVRL&xid=04a04e2f). Accessed 8 May 2019.
- Canteli Dominicis, Maria. *Repase y escriba: Curso avanzado de gramática y composición*, 7th Edition. Wiley, 2014.
- Castuera, I. (1970). "Coatlicue: An inquiry into the causes of aggression in the mexican culture" (Order No. DP11630). Available from ProQuest Dissertations & Theses Global: The Humanities and Social Sciences Collection. (302451863). Retrieved from <https://search.proquest.com/docview/302451863?accountid=10355>. Accessed 10 May. 2019.
- Chang-Rodriguez, Eugenio. *Latinoamérica su civilización y su cultura*. Heinle Cengage Learning. 2008.
- Cypess, Sandra Messinger. "Disappearing Acts, or the Absent Character in the Plays of Elena

Garro." *Latin American Theatre Review*, vol. 49 no. 1, 2016, pp. 27-43. *Project MUSE*,

[doi:10.1353/ltr.2016.0004](https://doi.org/10.1353/ltr.2016.0004). Accessed 6 Nov. 2018.

Dodds, C. (2007) *Female Dismemberment and Decapitation: Gendered Understandings of Power in Aztec Ritual*. In: Carroll, S., (ed.) *Cultures of Violence: Interpersonal Violence in Historical Perspective*. Palgrave MacMillan, Basingstoke, pp. 47-63. ISBN 0230019455.

Accessed 29 Mar. 2019.

Encyclopedia of Twentieth-Century Latin American and Caribbean Literature, 1900-2003,

edited by Daniel Balderston, and Mike Gonzalez, Routledge, 2004. ProQuest Ebook

Central, <http://ebookcentral.proquest.com/lib/csumb/detail.action?docID=180879>.

Accessed 25 Feb. 2019.

Fernandez, Elena M. "En las ramas del árbol: espacio femenino, violencia y palabra en tres piezas teatrales de Elena Garro."

[https://getd.libs.uga.edu/pdfs/fernandez\\_elena\\_m\\_200805\\_ma.pdf](https://getd.libs.uga.edu/pdfs/fernandez_elena_m_200805_ma.pdf).

Accessed 3 Mar. 2019.

Garcia, Kay S. "Elena Poniatowska: Search for the Voiceless." *Contemporary Literary Criticism*,

edited by Jeffrey W. Hunter, vol. 140, Gale, 2001. Literature Resource Center,

[http://link.galegroup.com/apps/doc/H1100038582/LitRC?u=csumb\\_main&sid=LitRC&xid=ad27](http://link.galegroup.com/apps/doc/H1100038582/LitRC?u=csumb_main&sid=LitRC&xid=ad27)

[1156](#). Accessed 13 Mar. 2019. Originally published in "A dream of Light and Shadow: Portraits

of Latin American Women Writers," edited by Marjorie Agosín, University of New Mexico Press, 1995, pp. 237-251.

Garro, Elena, and Beth Miller. "Los Perros (The Dogs)." *Latin American Literary Review*,

Vol. 8, no. 15, 1979, pp. 68-85. *JSTOR*, JSTOR, [www.jstor.org/stable/20119202](http://www.jstor.org/stable/20119202).

Accessed 6 Nov. 2018.

González Mateos, Adriana. "Mujeres enemigas, mujeres cómplices: relaciones paródicas en cuatro cuentos de Elena Garro y Elena Poniatowska." *Signos Literarios*, no. 16, 2012, p. 77+. *Academic OneFile*, [http://link.galegroup.com/apps/doc/A355152351/AONE?u=csumb\\_main&sid=AONE&xid=3e01a256](http://link.galegroup.com/apps/doc/A355152351/AONE?u=csumb_main&sid=AONE&xid=3e01a256). Accessed 29 Nov. 2018.

"La cuarta casa, un retrato de Elena Garro de Jose Antonio Cordero." Youtube. 4 Apr. 2014. <https://www.youtube.com/watch?v=PW9zOHJCK7c>. Accessed 20 Mar. 2019.

"La escritora mexicana Elena Poniatowska, Premio Cervantes 2013." El periodico, 29 Jun. 2016. [www.elperiodico.com/es/ocio-y-cultura/20131119/la-escritora-mexicana-elena-poniatowska-premio-cervantes-2013-2852369](http://www.elperiodico.com/es/ocio-y-cultura/20131119/la-escritora-mexicana-elena-poniatowska-premio-cervantes-2013-2852369) Accessed 20 Mar. 2019.

"Machismo." La Real Academia Española. *Real Academia Española Diccionario*. 2014. <https://dle.rae.es/?w=diccionario> Accessed 27 Mar. 2019.

Mcbride-Lymaye, Anne. "Metamorphoses of La Malinche and Mexican cultural Identity." *Comparative Civilizations Review*. Vol 19, No. 19, Article 2, 1988, pp1-28. <https://scholarsarchive.byu.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1144&context=ccr> Accessed 14 Mar. 2019.

Moreira Hagvall, Ana Louise. "De dioses y hombres: La negación de la cultura precolombina de México en "Coatlícue" de Elena Poniatowska y "Chac Mool" de Carlos Fuentes." 22 Jan. 2018 <http://lup.lub.lu.se/student-papers/record/8933222>. Accessed 26 Mar. 2019.

Muñoz, Consuelo Cervantes, et al. "Frecuencia y dimensiones de la violencia emocional contra la mujer por parte del compañero íntimo." *Violencia Contra Las Mujeres En Contextos Urbanos y Rurales*, edited by Marta Torres Falcón, 1st ed., Colegio De México, México,

D.F., 2004, pp. 239–270. JSTOR, [www.jstor.org/stable/j.ctv513792.11](http://www.jstor.org/stable/j.ctv513792.11). Accessed 10 May.

2019.

Naciones Unidas. Declaración sobre la Eliminación de la Violencia contra la Mujer.

Nueva York. Naciones Unidas, 1993.

Peterson, Amanda L. "The ruinous body par excellence: Coatlicue in the Mexican Imaginary

(from the monolit to Elena Poniatowska)." *Letras Femeninas*, vol. 40, no. 1, 2014, p.

103+. Literature Resource Center.

[http://link.galegroup.com/apps/doc/A443282891/LitRC?u=csumb\\_main&sid=LitRC&xid=895fe2a9](http://link.galegroup.com/apps/doc/A443282891/LitRC?u=csumb_main&sid=LitRC&xid=895fe2a9). Accessed 13 Mar. 2019.

Poniatowska, Elena. *Tlapalería*. México. Ediciones Era, 2003. Print.

Rodríguez Torres, Azucena. "Cuatro momentos en la escritura de "El árbol" de Elena Garro. La

Palabra y el Hombre, octubre-diciembre 2005, no. 136, p. 7-25.

<https://cdigital.uv.mx/bitstream/handle/123456789/343/2005136P7.pdf;jsessionid=DC4A4B086FD51C4E1F69D49E9A4781CF?sequence=1>. Accessed 20 Mar. 2019.

Rogers, Rhianna C. "The Spider Woman Rules no More? the Transformation and Resilience of Aztec Female Roles." Order No. 1422169 Florida Atlantic University, 2004. Ann Arbor: ProQuest. Web. 10 May 2019.

Sánchez, Carleen D. "Coyolxauhqui." *Celebrating Latino Folklore: An Encyclopedia of Cultural Traditions*, edited by Maria Herrera-Sobek, vol. 1, ABC-CLIO, 2012, pp. 373-375. Gale

Virtual Reference Library,

[http://link.galegroup.com/apps/doc/CX2721300110/GVRL?u=csumb\\_main&sid=GVRL&xid=3a1d4be4](http://link.galegroup.com/apps/doc/CX2721300110/GVRL?u=csumb_main&sid=GVRL&xid=3a1d4be4). Accessed 8 May 2019.

Umanzor, M. *La visión de la mujer en la obra de Elena Garro: El árbol, Los perros, Los recuerdos del porvenir, Testimonios sobre Mariana y La casa junto al río* (1.st ed., Colección Caniquí). Miami, FL.: Ediciones Universal, 1996. Print.

Urrutia, Elena. “Nueve escritoras mexicanas nacidas en la primera mitad del siglo xx, y una Revista.” [https://cedoc.inmujeres.gob.mx/documentos\\_download/100798.pdf](https://cedoc.inmujeres.gob.mx/documentos_download/100798.pdf). Accessed 25 Feb. 2019.